

ADN 2021 - Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN)

Laatst bijgewerkt: 10-06-2021

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN)

The Contracting parties,

Desiring to establish by joint agreement uniform principles and rules, for the purposes of:

- a) increasing the safety of international carriage of dangerous goods by inland waterways;
- b) contributing effectively to the protection of the environment, by preventing any pollution resulting from accidents or incidents during such carriage; and
- c) facilitating transport operations and promoting international trade,

Considering that the best means of achieving this goal is to conclude an agreement to replace the "European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways" annexed to resolution No. 223 of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe, as amended,

Have agreed as follows:

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): CHAPTER I: GENERAL PROVISIONS

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 1: Scope

This Agreement shall apply to the international carriage of dangerous goods by vessels on inland waterways.

This Agreement shall not apply to the carriage of dangerous goods by seagoing vessels on maritime waterways forming part of inland waterways.

This Agreement shall not apply to the carriage of dangerous goods by warships or auxiliary warships or to other vessels belonging to or operated by a State, provided such vessels are used by the State exclusively for governmental and non-commercial purposes. However, each Contracting Party shall, by taking appropriate measures which do not impair the operations or operational capacity of such vessels belonging to or operated by it, ensure that such vessels are operated in a manner compatible with this Agreement, where it is reasonable in practice to do so.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 2:

Regulations annexed to the Agreement

The Regulations annexed to this Agreement shall form an integral part thereof. Any reference to this Agreement implies at the same time a reference to the Regulations annexed thereto.

The annexed Regulations include:

Provisions concerning the international carriage of dangerous goods by inland waterways;

Requirements and procedures concerning inspections, the issue of certificates of approval, recognition of classification societies, derogations, special authorizations, monitoring, training and examination of experts;

General transitional provisions;

Supplementary transitional provisions applicable to specific inland waterways.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 3: Definitions

For the purposes of this Agreement:

“*vessel*” means an inland waterway or seagoing vessel;

“*dangerous goods*” means substances and articles the international carriage of which is prohibited by, or authorized only on certain conditions by, the annexed Regulations;

“*international carriage of dangerous goods*” means any carriage of dangerous goods performed by a vessel on inland waterways on the territory of at least two Contracting Parties;

“*inland waterways*” means the navigable inland waterways including maritime waterways on the territory of a Contracting Party open to the navigation of vessels under national law;

“*maritime waterways*” means inland waterways linked to the sea, basically used for the traffic of seagoing vessels and designated as such under national law;

“*recognized classification society*” means a classification society which is in conformity with the annexed Regulations and recognized, in accordance with the procedures laid down in these Regulations, by the competent authority of the Contracting Party where the certificate is issued;

“*competent authority*” means the authority or the body designated or recognized as such in each Contracting Party and in each specific case in connection with these provisions;

“*inspection body*” means a body nominated or recognized by the Contracting Party for the purpose of inspecting vessels according to the procedures laid down in the annexed Regulations.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): CHAPTER II: TECHNICAL PROVISIONS

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 4: Prohibitions on carriage, conditions of carriage, monitoring

Subject to the provisions of Articles 7 and 8, dangerous goods barred from carriage by the annexed Regulations shall not be accepted for international carriage.

Without prejudice to the provisions of Article 6, the international carriage of other dangerous goods shall be authorized, subject to compliance with the conditions laid down in the annexed Regulations.

Observance of the prohibitions and the conditions referred to in paragraphs 1 and 2 shall be monitored by the Contracting Parties in accordance with the provisions laid down in the annexed Regulations.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 5: Exemptions

This Agreement shall not apply to the carriage of dangerous goods to the extent to which such carriage is exempted in accordance with the annexed Regulations. Exemptions may only be granted when the quantity of the goods exempted, or the nature of the transport operation exempted, or the packagings, ensure that transport is carried out safely.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 6: Sovereign right of States

Each Contracting Party shall retain the right to regulate or prohibit the entry of dangerous goods into its territory for reasons other than safety during carriage.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 7: Special regulations, derogations

The Contracting Parties shall retain the right to arrange, for a limited period established in the annexed Regulations, by special bilateral or multilateral agreements, and provided safety is not impaired:

that the dangerous goods which under this Agreement are barred from international carriage may, subject to certain conditions, be accepted for international carriage on their inland waterways; or

that dangerous goods which under this Agreement are accepted for international carriage only on specified conditions may alternatively be accepted for international carriage on their inland waterways under conditions different from those laid down in the annexed Regulations.

The special bilateral or multilateral agreements referred to in this paragraph shall be communicated immediately to the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe, who shall communicate them to the Contracting Parties which are not signatories to the said agreements.

Each Contracting Party shall retain the right to issue special authorizations for the international carriage in tank vessels of dangerous substances the carriage of which in tank vessels is not permitted under the provisions concerning carriage in the annexed Regulations, subject to compliance with the procedures relating to special authorizations in the annexed Regulations.

The Contracting Parties shall retain the right to authorize, in the following cases, the international carriage of dangerous goods on board vessels which do not comply with conditions established in the annexed Regulations, provided that the procedure established in the annexed Regulations is complied with:

The use on a vessel of materials, installations or equipment or the application on a vessel of certain measures concerning construction or certain provisions other than those prescribed in the annexed Regulations;

Vessels with technical innovations derogating from the provisions of the annexed Regulations.

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 8:
Transitional provisions**

Certificates of approval and other documents prepared in accordance with the requirements of the Regulations for the Carriage of Dangerous Goods in the Rhine (ADNR), the Regulations for the Carriage of Dangerous Goods on the Danube (ADN-D) or national regulations based on the European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways as annexed to resolution No. 223 of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe or as amended, applicable at the date of application of the annexed Regulations foreseen in Article 11, paragraph 1, shall remain valid until their expiry date, under the same conditions as those prevailing up to the date of such application, including their recognition by other States. In addition, these certificates shall remain valid for a period of one year from the date of application of the annexed Regulations in the event that they would expire during that period. However, the period of validity shall in no case exceed five years beyond the date of application of the annexed Regulations.

Vessels which, at the date of application of the annexed Regulations foreseen in Article 11, paragraph 1, are approved for the carriage of dangerous goods on the territory of a Contracting Party and which conform to the requirements of the annexed Regulations, taking into account where necessary, their general transitional provisions, may obtain an ADN certificate of approval under the procedure laid down in the annexed Regulations.

In the case of vessels referred to in paragraph 2 to be used exclusively for carriage on inland waterways where ADNR was not applicable under domestic law prior to the date of application of the annexed Regulations foreseen in Article 11, paragraph 1, the supplementary transitional provisions applicable to specific inland waterways may be applied in addition to the general transitional provisions. Such vessels shall obtain an ADN certificate of approval limited to the inland waterways referred to above, or to a portion thereof.

If new provisions are added to the annexed Regulations, the Contracting Parties may include new general transitional provisions. These transitional provisions shall indicate the vessels in question and the period for which they are valid.

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 9:
Applicability of other regulations**

The transport operations to which this Agreement applies shall remain subject to local, regional or international regulations applicable in general to the carriage of goods by inland waterways.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): CHAPTER III: FINAL PROVISIONS

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 10:
Contracting Parties**

Member States of the Economic Commission for Europe whose territory contains inland waterways, other than those forming a coastal route, which form part of the network of inland waterways of international importance as defined in the European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN) may become Contracting Parties to this Agreement:

by signing it definitively;

by depositing an instrument of ratification, acceptance or approval after signing it subject to ratification, acceptance or approval;

by depositing an instrument of accession.

The Agreement shall be open for signature until 31 May 2001 at the Office of the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe, Geneva. Thereafter, it shall be open for accession.

The Instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 11: Entry into force

This Agreement shall enter into force one month after the date on which the number of States mentioned in Article 10, paragraph 1, which have signed it definitively, or have deposited their instruments of ratification, acceptance, approval or accession has reached a total of seven.

However, the annexed Regulations, except provisions concerning recognition of classification societies, shall not apply until twelve months after the entry into force of the Agreement.

For any State signing this Agreement definitively or ratifying, accepting, approving or acceding to it after seven of the States referred to in Article 10, paragraph 1, have signed it definitively or have deposited their instruments of ratification, acceptance, approval or accession, this Agreement shall enter into force one month after the said State has signed it definitively or has deposited its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

The annexed Regulations shall become applicable on the same date. In the event that the term referred to in paragraph 1 relating to the application of the annexed Regulations has not expired, the annexed Regulations shall become applicable after expiry of the said term.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 12: Denunciation

Any Contracting Party may denounce this Agreement by so notifying in writing the Secretary-General of the United Nations.

Denunciation shall take effect twelve months after the date of receipt by the Secretary-General of the written notification of denunciation.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 13: Termination

If, after the entry into force of this Agreement, the number of Contracting Parties is less than five during twelve consecutive months, this Agreement shall cease to have effect at the end of the said period of twelve months.

In the event of the conclusion of a world-wide agreement for the regulation of the multimodal transport of dangerous goods, any provision of this Agreement, with the exception of those pertaining exclusively to inland waterways, the construction and equipment of vessels, carriage in bulk or tankers which is contrary to any provision of the said world-wide agreement shall, from the date on which the latter enters into force, automatically cease to apply to relations between the Parties to this Agreement which become parties to the world-wide agreement, and shall automatically be replaced by the relevant provision of the said world-wide agreement.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 14: Declarations

Any State may, at the time of signing this Agreement definitively or of depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession or at any time thereafter, declare by written notification addressed to the Secretary-General of the United

Nations that this Agreement shall extend to all or any of the territories for the international relations of which it is responsible. The Agreement shall extend to the territory or territories named in the notification one month after it is received by the Secretary-General.

Any State which has made a declaration under paragraph 1 of this article extending this Agreement to any territory for whose international relations it is responsible may denounce the Agreement in respect of the said territory in accordance with the provisions of Article 12.

3 In addition, any State may, at the time of signing this Agreement definitively or of depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession or at any time thereafter, declare by written notification addressed to the Secretary-General of the United Nations that this Agreement shall not extend to certain inland waterways on its territory, provided that the waterways in question are not part of the network of inland waterways of international importance as defined in the AGN. If this declaration is made subsequent to the time when the State signs this Agreement definitively or when it deposits its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Agreement shall cease to have effect on the inland waterways in question one month after this notification is received by the Secretary-General.

However, any State on whose territory there are inland waterways covered by AGN, and which are, at the date of adoption of this Agreement, subject to a mandatory regime under international law concerning the carriage of dangerous goods, may declare that the implementation of this Agreement on these waterways shall be subject to compliance with the procedures set out in the statutes of the said regime. Any declaration of this nature shall be made at the time of signing this Agreement definitively or of depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Any State which has made a declaration under paragraphs 3 a) or 3 b) of this article may subsequently declare by means of a written notification to the Secretary-General of the United Nations that this Agreement shall apply to all or part of its inland waterways covered by the declaration made under paragraphs 3 a) or 3 b). The Agreement shall apply to the inland waterways mentioned in the notification one month after it is received by the Secretary-General.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 15: Disputes

Any dispute between two or more Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall so far as possible be settled by negotiation between the Parties in dispute.

Any dispute which is not settled by direct negotiation may be referred by the Contracting Parties in dispute to the Administrative Committee which shall consider it and make recommendations for its settlement.

Any dispute which is not settled in accordance with paragraphs 1 or 2 shall be submitted to arbitration if any one of the Contracting Parties in dispute so requests and shall be referred accordingly to one or more arbitrators selected by agreement between the Parties in dispute. If within three months from the date of the request for arbitration the Parties in dispute are unable to agree on the selection of an arbitrator or arbitrators, any of those Parties may request the Secretary-General of the United Nations to nominate a single arbitrator to whom the dispute shall be referred for decision.

The decision of the arbitrator or arbitrators appointed under paragraph 3 of this article shall be binding on the Contracting Parties in dispute.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 16: Reservations

Any State may, at the time of signing this Agreement definitively or of depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, declare that it does not consider itself bound by Article 15. Other Contracting Parties shall not be bound by Article 15 in respect of any Contracting Party which has entered such a reservation.

Any Contracting State having entered a reservation as provided for in paragraph 1 of this article may at any time withdraw such reservation by notifying in writing the Secretary-General of the United Nations.

Reservations other than those provided for in this Agreement are not permitted.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 17: Administrative Committee

An Administrative Committee shall be established to consider the implementation of this Agreement, to consider any amendments proposed thereto and to consider measures to secure uniformity in the interpretation and application thereof.

The Contracting Parties shall be members of the Administrative Committee. The Committee may decide that the States referred to in Article 10, paragraph 1 of this Agreement which are not Contracting Parties, any other Member State of the Economic Commission for Europe or of the United Nations or representatives of international intergovernmental or non-governmental organizations may, for questions which interest them, attend the sessions of the Committee as observers.

The Secretary-General of the United Nations and the Secretary-General of the Central Commission for the Navigation of the Rhine shall provide the Administrative Committee with secretariat services.

The Administrative Committee shall, at the first session of the year, elect a Chairperson and a Vice-Chairperson.

The Executive Secretary of the Economic Commission for Europe shall convene the Administrative Committee annually, or at other intervals decided on by the Committee, and also at the request of at least five Contracting Parties.

A quorum consisting of not less than one half of the Contracting Parties shall be required for the purpose of taking decisions.

Proposals shall be put to the vote. Each Contracting Party represented at the session shall have one vote. The following rules shall apply:

Proposed amendments to the Agreement and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 19, paragraph 2;

Proposed amendment to the annexed Regulations and decisions pertaining thereto shall be adopted in accordance with the provisions of Article 20, paragraph 4;

Proposals and decisions relating to the recommendation of agreed classification societies, or to the withdrawal of such recommendation, shall be adopted in accordance with the procedure of the provisions of Article 20, paragraph 4;

Any proposal or decision other than those referred to in paragraphs a) to c) above shall be adopted by a majority of the Administrative Committee members present and voting.

The Administrative Committee may set up such working groups as it may deem necessary to assist it in carrying out its duties.

In the absence of relevant provisions in this Agreement, the Rules of Procedure of the Economic Commission for Europe shall be applicable unless the Administrative Committee decides otherwise.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 18: Safety Committee

A Safety Committee shall be established to consider all proposals for the amendment of the Regulations annexed to the Agreement, particularly as regards safety of navigation in relation to the construction, equipment and crews of vessels. The Safety Committee shall function within the framework of the activities of the bodies of the Economic Commission for Europe, of the Central

Commission for the Navigation of the Rhine and of the Danube Commission which are competent in the transport of dangerous goods by inland waterways.

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 19:
Procedure for amending the Agreement, excluding the annexed Regulations**

This Agreement, excluding its annexed Regulations, may be amended upon the proposal of a Contracting Party by the procedure specified in this article.

Any proposed amendment to this Agreement, excluding the annexed Regulations, shall be considered by the Administrative Committee. Any such amendment considered or prepared during the meeting of the Administrative Committee and adopted by it by a two-thirds majority of the members present and voting shall be communicated by the Secretary-General of the United Nations to the Contracting Parties for their acceptance.

Any proposed amendments communicated for acceptance in accordance with paragraph 2 shall come into force with respect to all Contracting Parties six months after the expiry of a period of twenty-four months following the date of communication of the proposed amendment if, during that period, no objection to the amendment in question has been communicated in writing to the Secretary-General of the United Nations by a Contracting Party.

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 20:
Procedure for amending the annexed Regulations**

The annexed Regulations may be amended upon the proposal of a Contracting Party.

The Secretary-General of the United Nations may also propose amendments with a view to bringing the annexed Regulations into line with other international agreements concerning the transport of dangerous goods and the United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, as well as amendments proposed by a subsidiary body of the Economic Commission for Europe with competence in the area of the transport of dangerous goods.

Any proposed amendment to the annexed Regulations shall in principle be submitted to the Safety Committee, which shall submit the draft amendments it adopts to the Administrative Committee.

At the specific request of a Contracting Party, or if the secretariat of the Administrative Committee considers it appropriate, amendments may also be proposed directly to the Administrative Committee. They shall be examined at a first session and if they are deemed to be acceptable, they shall be reviewed at the following session of the Committee at the same time as any related proposal, unless otherwise decided by the Committee.

Decisions on proposed amendments and proposed draft amendments submitted to the Administrative Committee in accordance with paragraphs 2 and 3 shall be made by a majority of the members present and voting. However, a draft amendment shall not be deemed adopted if, immediately after the vote, five members present declare their objection to it. Adopted draft amendments shall be communicated by the Secretary-General of the United Nations to the Contracting Parties for acceptance.

Any draft amendment to the annexed Regulations communicated for acceptance in accordance with paragraph 4 shall be deemed to be accepted unless, within three months from the date on which the Secretary-General circulates it, at least one-third of the Contracting Parties, or five of them if one-third exceeds that figure, have given the Secretary-General written notification of their objection to the proposed amendment. If the amendment is deemed to be accepted, it shall enter into force for all the Contracting Parties, on the expiry of a further period of three months, except in the following cases:

In cases where similar amendments to other international agreements governing the carriage of dangerous goods have already entered into force, or will enter into force at a different date, the Secretary-General may decide, upon written request by the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe, that the amendment shall enter into force on the expiry of a different period so as to allow the simultaneous entry into force of these amendments with those to be made to such other agreements or, if not possible, the quickest entry into force of this amendment after the entry into

force of such amendments to other agreements; such period shall not, however, be of less than one month's duration.

The Administrative Committee may specify, when adopting a draft amendment, for the purpose of entry into force of the amendment, should it be accepted, a period of more than three months' duration.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 21: Requests, communications and objections

The Secretary-General of the United Nations shall inform all Contracting Parties and all States referred to in Article 10, paragraph 1 of this Agreement of any request, communication or objection under Articles 19 and 20 above and of the date on which any amendment enters into force.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 22: Review conference

Notwithstanding the procedure provided for in Articles 19 and 20, any Contracting Party may, by notification in writing to the Secretary-General of the United Nations, request that a conference be convened for the purpose of reviewing this Agreement.

A review conference to which all Contracting Parties and all States referred to in Article 10, paragraph 1, shall be invited, shall be convened by the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe if, within a period of six months following the date of notification by the Secretary-General, not less than one fourth of the Contracting Parties notify him of their concurrence with the request.

Notwithstanding the procedure provided for in Articles 19 and 20, a review conference to which all Contracting Parties and all States referred to in Article 10, paragraph 1, shall be invited, shall also be convened by the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe upon notification in writing by the Administrative Committee. The Administrative Committee shall make a request if agreed to by a majority of those present and voting in the Committee.

If a conference is convened in pursuance of paragraphs 1 or 2 of this article, the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe shall invite the Contracting Parties to submit, within a period of three months, the proposals which they wish the conference to consider.

The Executive Secretary of the Economic Commission for Europe shall circulate to all the Contracting Parties and to all the States referred to in Article 10, paragraph 1, the provisional agenda for the conference, together with the texts of such proposals, at least six months before the date on which the conference is to meet.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Article 23: Depositary

The Secretary-General of the United Nations shall be the depositary of this Agreement.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Annexes

De bijlagen zijn niet afgedrukt; deze liggen ter inzage bij het Vervoersinformatiecentrum van het Ministerie van Verkeer en Waterstaat en bij de parlementaire documentatiedienst van de Tweede Kamer in Den Haag.

De wijzigingen van de Voorschriften zijn niet opgenomen. Zij liggen ter inzage bij het Vervoerinformatiecentrum van het Ministerie van Verkeer en Waterstaat en bij de Afdeling Verdragen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Verder is de tekst van de wijzigingen te vinden op <http://www.unece.org/trans/danger/adnreg2007.html> of <http://www.unece.org/trans/danger/adnamend.html>.

De teksten van de correcties van 10 juni 2009, 16 februari 2010, 28 sep-tember 2010 en 28 december 2010 en van de wijzigingen van 1 oktober en 1 december 2010 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties en wijzigingen te raadplegen op http://live.unece.org/trans/danger/publi/adn/adn2009_amend.html.

De teksten van de wijzigingen van 27 januari 2012 en 31 augustus 2012 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de correcties van 30 december 2012, 28 januari 2014, 28 december 2014 en 31 december 2014 en van de wijzigingen van 1 oktober 2014 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties en wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 1 december 2014 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 1 oktober 2016 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 1 december 2016 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de correcties van 1 februari en 30 mei 2017 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2rep.html> in Bijlage III van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58, in Bijlage IV van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/60 en in Bijlage I van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62.

De teksten van de wijzigingen van 26 januari 2018 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 31 augustus 2018 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de correcties van 30 december 2018 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2rep.html> in Bijlage II van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64/Add.1 en in Bijlage IV van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68.

De teksten van de correcties van 13 januari 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2rep.html> in Bijlage III van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70 en in Bijlage III van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/72.

De teksten van de wijzigingen van 31 januari 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 15 juli 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de correcties van 30 december 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html in document ECE/ADN/54/Corr.1.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN)

De Verdragsluitende Partijen,

Geleid door de wens bij gezamenlijke overeenstemming uniforme beginselen en regels vast te stellen om:

- de veiligheid van internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren te vergroten;
- doeltreffend bij te dragen aan de bescherming van het milieu, door het voorkomen van verontreinigingen ten gevolge van ongevallen of voorvallen gedurende zulk vervoer; en
- vervoersactiviteiten te vergemakkelijken en internationale handel te bevorderen,

Overwegende dat de beste wijze om dit doel te verwezenlijken is een verdrag te sluiten ter vervanging van de Europese bepalingen betreffende het internationaal vervoer over de binnenwateren van gevaarlijke goederen, opgenomen in een bijlage bij resolutie nr. 223 van het Inland Transport Committee van de Economische Commissie voor Europa, zoals gewijzigd,

Zijn overeengekomen als volgt:

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): HOOFDSTUK I: ALGEMENE BEPALINGEN

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 1: Toepassingsgebied

Dit Verdrag is van toepassing op het internationale vervoer van gevaarlijke goederen per schip over de binnenwateren.

Dit Verdrag is niet van toepassing op het vervoer van gevaarlijke goederen per zeeschip over maritieme waterwegen die deel uitmaken van de binnenwateren.

Dit Verdrag is niet van toepassing op het vervoer van gevaarlijke goederen per oorlogsschip of hulp-oorlogsschip of op andere aan een staat toebehorende of door een staat geëxploiteerde schepen, mits zulke schepen door een staat uitsluitend worden gebruikt voor overheids- en niet-commerciële doeleinden. Evenwel waarborgt elke Verdragsluitende Partij, door het nemen van passende maatregelen die geen afbreuk doen aan het vervoer met of de operationele capaciteiten van zulke aan hem toebehorende of door hem geëxploiteerde schepen, dat zulke schepen worden geëxploiteerd op een wijze die verenigbaar is met dit Verdrag, wanneer het in de praktijk redelijk is zulks te doen.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 2: Voorschriften in de bijlagen bij het Verdrag

De Voorschriften in de bijlagen bij dit Verdrag vormen daarvan een integrerend deel. Elke verwijzing naar dit Verdrag houdt tevens een verwijzing in naar de Voorschriften in de bijlagen daarbij.

De Voorschriften in de bijlagen omvatten:

- Bepalingen inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren;
- Verenkomsten en procedures inzake inspecties, verlening van certificaten van goedkeuring, erkenning van classificatiebureaus, afwijkingen, speciale vergunningen, toezicht, opleiding en examinering van deskundigen;
- Algemene overgangsbepalingen;
- Aanvullende overgangsbepalingen van toepassing op specifieke binnenwateren.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 3: Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van dit Verdrag wordt verstaan onder:

„*schip*”, een binnenvaartschip of zeeschip;

„*gevaarlijke goederen*”, stoffen en voorwerpen waarvan het internationale vervoer wordt verboden, of slechts onder bepaalde voorwaarden wordt toegestaan, in de Voorschriften in de bijlagen;

„*internationaal vervoer van gevaarlijke goederen*”, elk per schip verricht vervoer van gevaarlijke goederen over binnenwateren op het grondgebied van ten minste twee Verdragsluitende Partijen;

„*binnenwateren*”, de bevaarbare binnenwateren met inbegrip van maritieme waterwegen op het grondgebied van een Verdragsluitende Partij die krachtens nationaal recht openstaan voor scheepvaart;

„*maritieme waterwegen*”, met de zee verbonden binnenwateren, voornamelijk gebruikt voor het verkeer van zeeschepen en als zodanig aangewezen krachtens nationaal recht;

„*erkend classificatiebureau*”, een classificatiebureau dat voldoet aan de Voorschriften in de bijlagen en dat, in overeenstemming met de in deze voorschriften neergelegde procedures, wordt erkend door de bevoegde autoriteit van de Verdragsluitende Staat waar het certificaat wordt verleend;

„*bevoegde autoriteit*”, de autoriteit of instantie die als zodanig is aangewezen of erkend in elke Verdragsluitende Staat en in elk specifiek geval met betrekking tot deze bepalingen;

„*inspectie-instantie*”, een door de Verdragsluitende Partij benoemde of erkende instantie voor het overeenkomstig de in de Voorschriften in de bijlagen opgenomen procedures inspecteren van schepen.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): HOOFDSTUK II: TECHNISCHE BEPALINGEN

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 4: Vervoersverboden, vervoersvoorwaarden, toezicht

Met inachtneming van de [artikelen 7](#) en [8](#) worden gevaarlijke goederen die in de Voorschriften in de bijlagen van vervoer worden uitgesloten niet aanvaard voor internationaal vervoer.

Onverminderd de bepalingen van [artikel 6](#) wordt het internationale vervoer van andere gevaarlijke goederen toegestaan, mits voldaan wordt aan de bepalingen die zijn neergelegd in de Voorschriften in de bijlagen.

Op de naleving van de in het eerste en tweede lid bedoelde verboden en voorwaarden wordt toegezien door de Verdragsluitende Staten in overeenstemming met de bepalingen die zijn neergelegd in de Voorschriften in de bijlagen.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 5: Vrijstellingen

Dit Verdrag is niet van toepassing op het vervoer van gevaarlijke goederen voor zover dergelijk vervoer is vrijgesteld in overeenstemming met de Voorschriften in de bijlagen. Vrijstellingen kunnen slechts worden verleend wanneer de hoeveelheid vrijgestelde goederen, of de aard van de vrijgestelde vervoersactiviteit, of de verpakkingen, waarborgen dat het vervoer veilig wordt uitgevoerd.

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 6:
Soverein recht van staten**

Elke Verdragsluitende Partij behoudt het recht de toegang van gevaarlijke goederen tot zijn grondgebied aan regels te onderwerpen of te verbieden om andere redenen dan de veiligheid tijdens het vervoer.

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 7:
Speciale voorschriften, afwijkingen**

De Verdragsluitende Partijen behouden het recht, gedurende een in de Voorschriften in de bijlagen vastgesteld beperkt tijdvak, bij speciale bilaterale of multilaterale verdragen, en mits geen afbreuk wordt gedaan aan de veiligheid, te regelen:

dat ~~de~~ gevaarlijke goederen die krachtens dit Verdrag zijn uitgesloten van internationaal vervoer met inachtneming van bepaalde voorwaarden voor internationaal vervoer over hun binnenwateren kunnen worden aanvaard; of

dat ~~ge~~vaarlijke goederen die krachtens dit Verdrag slechts onder gespecificeerde voorwaarden worden aanvaard voor internationaal vervoer over hun binnenwateren anders kunnen worden aanvaard voor internationaal vervoer over hun waterwegen onder voorwaarden die afwijken van die welke zijn vastgelegd in de Voorschriften in de bijlagen.

Van de in dit lid bedoelde speciale bilaterale of multilaterale verdragen wordt terstond mededeling gedaan aan de Uitvoerend Secretaris van de Economische Commissie voor Europa, die daarvan mededeling doet aan de Verdragsluitende Partijen die geen ondertekenaars zijn van genoemde verdragen.

Elke ~~2~~Verdragsluitende Partij behoudt het recht speciale vergunningen te verlenen voor het internationale vervoer in tankschepen van gevaarlijke stoffen waarvan het vervoer in tankschepen krachtens de bepalingen inzake vervoer in de Voorschriften in de bijlagen niet is toegestaan, mits voldaan wordt aan de procedures betreffende speciale vergunningen in de Voorschriften in de bijlagen.

De Verdragsluitende Partijen behouden het recht om in de volgende gevallen het internationale vervoer van gevaarlijke goederen toe te staan aan boord van schepen die niet voldoen aan de voorwaarden die zijn neergelegd in de Voorschriften in de bijlagen, mits voldaan wordt aan de in de Voorschriften in de bijlagen neergelegde procedure:

het ~~ge~~bruik op een schip van materialen, installaties of uitrusting of het toepassen op een schip van bepaalde maatregelen inzake constructie of bepaalde voorzieningen anders dan die welke worden voorgeschreven in de Voorschriften in de bijlagen;

schepe~~n~~n met technische innovaties die afwijken van de bepalingen in de Voorschriften in de bijlagen.

**Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 8:
Overgangsbepalingen**

Certificaten van goedkeuring en andere documenten opgesteld in overeenstemming met de vereisten van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de Donau (AND-D) of nationale regelgeving gebaseerd op de Europese bepalingen betreffende het internationaal vervoer over de binnenwateren van gevaarlijke goederen, opgenomen in een bijlage bij resolutie nr. 223 van het Inland Transport Committee van de Economische Commissie voor Europa of zoals gewijzigd, die van toepassing zijn op de datum waarop de in artikel 11, eerste lid, bedoelde Voorschriften in de bijlagen worden toegepast, blijven geldig tot aan hun einddatum, onder dezelfde voorwaarden als die gelden tot aan de datum van die toepassing, met inbegrip van hun erkenning door andere staten. Voorts blijven deze certificaten geldig voor een tijdvak van een jaar vanaf de datum van de toepassing van de Voorschriften in de bijlagen ingeval zij gedurende dat tijdvak zouden verstrijken. Het tijdvak van geldigheid bedraagt evenwel in geen geval meer dan vijf jaar na de datum van toepassing van de Voorschriften in de bijlagen.

Schepen die, op de datum van de toepassing van de in artikel 11, eerste lid, bedoelde Voorschriften in de bijlagen, worden goedgekeurd voor het vervoer van gevaarlijke goederen op het grondgebied van een Verdragsluitende Partij en die overeenkomstig de vereisten in de Voorschriften in de bijlagen, waar nodig rekening houdend met de algemene overgangsbepalingen daarin, kunnen een ADN-certificaat van goedkeuring ingevolge de in de Voorschriften in de bijlagen vastgelegde procedure verkrijgen.

In het geval van in het tweede lid bedoelde schepen die uitsluitend worden gebruikt op binnenwateren waar het ADNR krachtens het nationale recht niet van toepassing was voorafgaand aan de datum van toepassing van de in artikel 11, eerste lid, bedoelde voorschriften, kunnen de op specifieke waterwegen toepasselijke aanvullende overgangsbepalingen worden toegepast naast de algemene overgangsbepalingen. Dergelijke schepen verkrijgen een ADN-certificaat van goedkeuring dat beperkt is tot de bovenbedoelde binnenwateren, of tot een gedeelte daarvan.

Indien nieuwe voorwaarden worden toegevoegd aan de Voorschriften in de bijlagen, kunnen de Verdragsluitende Partijen nieuwe algemene overgangsbepalingen opnemen. Deze overgangsbepalingen vermelden de desbetreffende schepen en het tijdvak waarin ze van kracht zijn.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 9: Toepasselijkheid van andere voorschriften

De vervoersactiviteiten waarop dit Verdrag van toepassing is blijven onderworpen aan de plaatselijke, regionale of internationale voorschriften die in het algemeen van toepassing zijn op het vervoer van goederen over binnenwateren.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): HOOFDSTUK III: SLOTBEPALINGEN

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 10: Verdragsluitende Partijen

Lidstaten van de Economische Commissie voor Europa wier grondgebied waterwegen omvat, anders dan die welke een kustroute vormen, welke deel uitmaken van het netwerk van binnenwateren die van internationaal belang zijn zoals omschreven in de Europese Overeenkomst inzake binnenlandse hoofdwaterwegen van internationaal belang (AGN) kunnen Verdragsluitende Partij worden bij dit Verdrag:

door het definitief te ondertekenen;

door een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring neder te leggen na het te hebben ondertekend onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring;

door een akte van toetreding neder te leggen.

Het Verdrag staat open voor ondertekening tot 31 mei 2001 op het bureau te Genève van de Uitvoerend Secretaris van de

Economische Commissie voor Europa. Daarna staat het open voor toetreding.

De akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding dienen te worden nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 11: Inwerkingtreding

Dit Verdrag treedt in werking een maand na de datum waarop het in artikel 10, eerste lid, vermelde aantal staten die het definitief hebben ondertekend of hun akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hebben nedergelegd het totaal van zeven heeft bereikt.

Evenwel zijn de Voorschriften in de bijlagen, uitgezonderd bepalingen inzake de erkenning van classificatiebureaus, niet eerder van toepassing dan twaalf maanden na de inwerkingtreding van het Verdrag.

Voorheen staat die dit Verdrag definitief ondertekent of het bekrachtigt, aanvaardt, goedkeurt of ertoe toetreedt nadat zeven van de in artikel 10, eerste lid, bedoelde staten het definitief hebben goedgekeurd of hun akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding hebben nedergelegd, treedt dit Verdrag in werking een maand nadat genoemde staat het definitief heeft ondertekend of zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding heeft nedergelegd.

De Voorschriften in de bijlagen worden op dezelfde datum van toepassing. In het geval dat het in het eerste lid bedoelde tijdvak betreffende de toepasselijkheid van de Voorschriften in de bijlagen niet is verstreken, worden de Voorschriften in de bijlagen van toepassing na het verstrijken van genoemd tijdvak.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 12: Opzegging

Elke Verdragsluitende Partij kan dit Verdrag opzeggen door daarvan schriftelijk kennis te geven aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

De opzegging wordt van kracht twaalf maanden na de datum van ontvangst door de Secretaris-Generaal van de schriftelijke kennisgeving van opzegging.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 13: Beëindiging

Indien, na de inwerkingtreding van dit Verdrag, het aantal Verdragsluitende Partijen gedurende twaalf opeenvolgende maanden minder dan vijf bedraagt, houdt dit Verdrag op van kracht te zijn aan het einde van genoemd tijdvak van twaalf maanden.

In het geval van het sluiten van een mondiaal verdrag voor de regeling van het multimodale vervoer van gevaarlijke goederen houdt elke bepaling van dit Verdrag, uitgezonderd die welke uitsluitend betrekking hebben op binnenwateren, de bouw en uitrusting van schepen, bulk- of tankertransport, die in strijd is met enige bepaling van genoemd mondiaal verdrag vanaf de datum waarop laatstbedoeld verdrag in werking treedt, automatisch op van toepassing te zijn op betrekkingen tussen de Partijen bij dit Verdrag die partij worden bij het mondiale verdrag en wordt zij automatisch vervangen door de desbetreffende bepaling van genoemd mondiaal verdrag.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 14: Verklaringen

Elke Staat kan, op het tijdstip waarop hij dit Verdrag definitief ondertekent of zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding,

goedkeuring of toetreding nederlegt, of op elk later tijdstip, bij een aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties gerichte schriftelijke kennisgeving, verklaren dat dit Verdrag zich uitstrekt tot alle grondgebieden of een deel daarvan, voor de internationale betrekkingen waarvan hij verantwoordelijk is. Het Verdrag strekt zich uit tot het grondgebied of de grondgebieden genoemd in deze kennisgeving vanaf een maand nadat deze is ontvangen door de Secretaris-Generaal.

Elke Staat die een verklaring als bedoeld in het eerste lid van dit artikel heeft afgelegd waardoor dit Verdrag zich uitstrekt tot een grondgebied voor de internationale betrekkingen waarvan hij verantwoordelijk is, kan het Verdrag overeenkomstig het bepaalde in artikel 12 ten aanzien van genoemd gebied opzeggen.

3

Voorals kan elke staat, op het tijdstip waarop hij dit Verdrag definitief ondertekent of zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederlegt of op elk tijdstip daarna, bij een aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties gerichte schriftelijke kennisgeving verklaren dat dit Verdrag zich niet uitstrekt tot bepaalde binnenwateren op zijn grondgebied, mits de betrokken waterwegen geen deel uitmaken van het netwerk van binnenwateren die van internationaal belang zijn, zoals omschreven in het AGN. Indien deze verklaring wordt afgelegd na het tijdstip waarop de staat dit Verdrag definitief ondertekent of waarop hij zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding nederlegt, houdt het Verdrag een maand nadat deze kennisgeving is ontvangen door de Secretaris-Generaal op voor de betrokken binnenwateren van kracht te zijn.

Evenwel kan elke staat op wiens grondgebied er binnenwateren zijn die vallen onder het AGN en die, op de datum van aanvaarding van dit Verdrag, onderworpen zijn aan een verplicht regime krachtens internationaal recht inzake het vervoer van gevaarlijke goederen, verklaren dat de uitvoering van dit Verdrag afhankelijk is van het voldoen aan de procedures vermeld in de geschreven regels van genoemd regime. Een verklaring van deze aard wordt afgelegd op het tijdstip van definitieve ondertekening van dit Verdrag of van nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding.

Elke Staat die een verklaring als bedoeld in het derde lid, onder a of b, van dit artikel heeft afgelegd kan nadien bij een aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties gerichte kennisgeving verklaren dat dit Verdrag van toepassing is op al zijn binnenwateren, of een deel daarvan, die vallen onder de ingevolge het derde lid, onder a of b, afgelegde verklaring. Het Verdrag wordt een maand nadat de kennisgeving is ontvangen door de Secretaris-Generaal van toepassing op de daarin genoemde binnenwateren.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 15: Geschillen

Elk geschil tussen twee of meer Verdragsluitende Staten dat betrekking heeft op de uitlegging of toepassing van dit Verdrag wordt zoveel mogelijk opgelost door onderhandeling tussen de bij het geschil betrokken partijen.

Elk geschil dat niet wordt opgelost door rechtstreekse onderhandeling kan door de bij het geschil betrokken Verdragsluitende Partijen worden voorgelegd aan het Administratief Comité dat het bestudeert en aanbevelingen doet voor de oplossing ervan.

Elk geschil dat niet wordt opgelost in overeenstemming met het eerste of tweede lid wordt onderworpen aan arbitrage indien een van de bij het geschil betrokken Verdragsluitende Partijen daarom verzoekt en wordt dienovereenkomstig voorgelegd aan een of meer scheidsmannen die bij overeenstemming tussen de partijen bij het geschil worden gekozen. Indien de bij het geschil betrokken partijen niet binnen drie maanden na de datum van het verzoek om arbitrage tot overeenstemming kunnen komen over de keuze van een scheidsman of scheidsmannen, kan elk van die partijen de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties verzoeken een scheidsman te benoemen aan wie het geschil ter beslissing zal worden voorgelegd.

De beslissing van de overeenkomstig het derde lid van dit artikel benoemde scheidsman of scheidsmannen is bindend voor de bij het geschil betrokken Verdragsluitende Partijen.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 16: Voorbehouden

Elke Staat kan bij de definitieve ondertekening van dit Verdrag of bij de nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, verklaren dat hij zich niet gebonden acht door artikel 15. Andere Verdragsluitende Partijen worden niet gebonden door artikel 15 ten aanzien van een Verdragsluitende Partij die een dergelijk voorbehoud heeft gemaakt.

Elke Verdragsluitende Staat die een voorbehoud heeft gemaakt als voorzien in het eerste lid van dit artikel kan een dergelijk voorbehoud te allen tijde intrekken bij schriftelijke kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

Andere voorbehouden dan die welke waarin dit Verdrag voorziet zijn niet toegestaan.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 17: Administratief Comité

Er wordt een Administratief Comité ingesteld dat zich beraadt over de uitvoering van dit Verdrag, de voorgestelde wijzigingen ervan bestudeert en maatregelen bestudeert om de eenvormigheid in de uitlegging en toepassing ervan te waarborgen.

De Verdragsluitende Partijen zijn lid van het Administratief Comité. Het Comité kan besluiten dat de in artikel 10, eerste lid, van dit Verdrag bedoelde staten die geen Verdragsluitende Partijen zijn, andere lidstaten van de Economische Commissie voor Europa of van de Verenigde Naties of vertegenwoordigers van internationale intergouvernementele of niet-gouvernementele organisaties voor aangelegenheden die voor hen van belang zijn, de zittingen van het Comité mogen bijwonen als waarnemer.

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties en de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart dragen zorg voor de secretariaatswerkzaamheden voor het Administratief Comité.

Het Administratief Comité kiest, tijdens de eerste zitting van het jaar, een voorzitter en een vice-voorzitter.

De uitvoerend Secretaris van de Economische Commissie voor Europa roept het Administratief Comité jaarlijks bijeen, dan wel met andere door het Comité vastgestelde tussenpozen, en tevens op verzoek van ten minste vijf Verdragsluitende Partijen.

Voor het nemen van besluiten is een quorum van ten minste de helft van de Verdragsluitende Partijen vereist.

Voorstellen worden onderworpen aan stemming. Elke bij de zitting vertegenwoordigde Verdragsluitende Partij heeft een stem. De volgende regels zijn van toepassing:

Voor gestelde wijzigingen van het Verdrag en besluiten die daarop betrekking hebben worden aangenomen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 19, tweede lid;

Voor gestelde wijzigingen van de Voorschriften in de bijlagen en besluiten die daarop betrekking hebben worden aangenomen in overeenstemming met de bepalingen van artikel 20, vierde lid;

Voorstellen en besluiten betreffende de aanbeveling van overeengekomen classificatiebureaus, of betreffende het intrekken van die aanbeveling, worden aangenomen in overeenstemming met de procedure van de bepalingen van artikel 20, vierde lid;

Elk ander voorstel of besluit dan hiervoor bedoeld onder a tot en met c wordt aangenomen door een meerderheid van de leden van het Administratief Comité die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen.

Het Administratief Comité kan zodanige werkgroepen instellen als het noodzakelijk acht om het bij te staan bij het uitvoeren van zijn taken.

Bij het ontbreken van relevante bepalingen in dit Verdrag is het reglement van orde van de Economische Commissie voor Europa van toepassing, tenzij het Administratief Comité anders besluit.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 18: Veiligheidscomité

Er wordt een Veiligheidscomité ingesteld om alle voorstellen tot wijziging van de Voorschriften in de bijlagen bij dit Verdrag te bestuderen, in het bijzonder ten aanzien van de veiligheid van de scheepvaart met betrekking tot de bouw, uitrusting en bemanning van schepen. Het Veiligheidscomité functioneert binnen het kader van de activiteiten van de organen van de Economische Commissie voor Europa, van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart en van de Donau-Commissie, die bevoegd zijn inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over binnenwateren.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 19: Procedure voor wijziging van het Verdrag, uitgezonderd de Voorschriften in de bijlagen

Dit Verdrag, uitgezonderd de Voorschriften in de bijlagen, kan worden gewijzigd op voorstel van een Verdragsluitende Partij volgens de in dit artikel beschreven procedure.

Elke voorgestelde wijziging van dit Verdrag, uitgezonderd de Voorschriften in de bijlagen, wordt bestudeerd door het Administratief Comité. Elke wijziging die tijdens de vergadering van het Administratief Comité wordt bestudeerd of voorbereid en door het Comité bij tweederde meerderheid van de aanwezige leden die hun stem uitbrengen wordt aangenomen wordt door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties meegedeeld aan de Verdragsluitende Partijen ten behoeve van aanvaarding.

Elke voorgestelde, in overeenstemming met het tweede lid voor aanvaarding meegedeelde wijziging wordt ten aanzien van alle Verdragsluitende Partijen zes maanden na het verstrijken van een tijdvak van vierentwintig maanden volgend op de mededeling van de voorgestelde wijziging van kracht indien, gedurende dat tijdvak, geen schriftelijk bezwaar tegen de betrokken wijziging door een Verdragsluitende Partij is meegedeeld aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 20: Procedure voor wijziging van de Voorschriften in de bijlagen

De Voorschriften in de bijlagen kunnen worden gewijzigd op voorstel van een Verdragsluitende Partij.

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties kan eveneens wijzigingen voorstellen teneinde de Voorschriften in de bijlagen in overeenstemming te brengen met andere internationale verdragen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen en de Aanbevelingen van de Verenigde Naties betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen, alsmede wijzigingen voorgesteld door een op het gebied van het vervoer van gevaarlijke goederen bevoegd hulporgaan van de Economische Commissie voor Europa.

Elke voorgestelde wijziging van de Voorschriften in de bijlagen wordt in beginsel voorgelegd aan het Veiligheidscomité, dat de ontwerp-wijzigingen die het aanneemt voorlegt aan het Administratief Comité.

Op het specifieke verzoek van een Verdragsluitende Partij, of indien het secretariaat van het Administratief Comité dat passend acht, kunnen wijzigingen ook rechtstreeks worden voorgesteld aan het Administratief Comité. Zij worden onderzocht op de eerste zitting en indien zij aanvaardbaar geacht worden, worden zij tegelijkertijd met elk hiermee verband houdend voorstel getoetst op de volgende zitting van het Comité, tenzij het Comité anders besluit.

Besluiten over in overeenstemming met het tweede en derde lid aan het Administratief Comité voorgestelde wijzigingen en voorgestelde ontwerp-wijzigingen worden genomen bij meerderheid van de aanwezige leden die hun stem uitbrengen. Een ontwerp-wijziging wordt echter geacht niet te zijn aangenomen indien, onmiddellijk na de stemming, vijf aanwezige leden verklaren hiertegen bezwaar te maken. Aangenomen ontwerp-wijzigingen worden door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties meegedeeld aan de Verdragsluitende Partijen voor aanvaarding.

Elke in overeenstemming met het vierde lid voor aanvaarding meegedeelde ontwerp-wijziging wordt geacht te zijn aanvaard tenzij, binnen drie maanden na de datum waarop de Secretaris-Generaal het verzendt, ten minste eenderde van de Verdragsluitende Partijen, of vijf van hen indien eenderde dat aantal te boven gaat, de Secretaris-Generaal schriftelijk kennisgeeft van hun bezwaar tegen de voorgestelde wijziging. Indien de wijziging geacht wordt te zijn aanvaard wordt zij bij het verstrijken van een volgend tijdvak van drie maanden van kracht voor alle Verdragsluitende Partijen, uitgezonderd in de volgende gevallen:

In gevallen waarin vergelijkbare wijzigingen van andere internationale verdragen betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen reeds van kracht zijn geworden, of op een andere datum van kracht zullen worden, kan de Secretaris-Generaal, op schriftelijk verzoek van de Uitvoerend Secretaris van de Economische Commissie voor Europa, besluiten dat de wijziging van kracht wordt bij het verstrijken van een ander tijdvak, om te bewerkstelligen dat deze wijziging gelijktijdig van kracht wordt met wijzigingen die zullen worden aangebracht in die andere verdragen of, indien dit niet mogelijk is, het zo spoedig mogelijk van kracht worden van deze wijziging na het van kracht worden van de wijzigingen in andere verdragen; dit tijdvak bedraagt echter niet minder dan een maand.

Het Administratief Comité kan, bij het aannemen van een ontwerp-wijziging, voor het van kracht worden van de wijziging ingeval deze wordt aanvaard, een tijdvak van langer dan drie maanden aangeven.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 21: Verzoeken, mededelingen en bezwaren

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties bericht alle Verdragsluitende Partijen en alle in [artikel 10, eerste lid](#), van dit Verdrag bedoelde staten over elk verzoek, elke mededeling of elk bezwaar ingevolge de voorgaande [artikelen 19 en 20](#) en van de datum waarop een wijziging van kracht wordt.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 22: Toetsingsconferentie

Niettegenstaande de procedure waarin wordt voorzien in de [artikelen 19 en 20](#) kan elke Verdragsluitende Partij, bij schriftelijke kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, verzoeken om het bijeenroepen van een conferentie ten behoeve van toetsing van dit Verdrag.

Een toetsingsconferentie waarvoor alle Verdragsluitende Partijen en alle in [artikel 10, eerste lid](#), bedoelde staten worden uitgenodigd wordt bijeengeroepen door de Uitvoerend Secretaris van de Economische Commissie voor Europa indien, binnen een periode van zes maanden volgend op de datum van kennisgeving door de Secretaris-Generaal, niet minder dan een vierde van de Verdragsluitende Partijen hem kennis geeft van hun instemming met het verzoek.

Niettegenstaande de procedure waarin wordt voorzien in de [artikelen 19 en 20](#) wordt een toetsingsconferentie waarvoor alle Verdragsluitende Partijen en alle in [artikel 10, eerste lid](#), bedoelde staten worden uitgenodigd eveneens bijeengeroepen door de Uitvoerend Secretaris van de Economische Commissie voor Europa na schriftelijke kennisgeving door het Administratief Comité. Het Administratief Comité dient een verzoek in indien dit wordt goedgekeurd door een meerderheid van de aanwezige leden van het Comité die hun stem uitbrengen.

Indien een conferentie wordt bijeengeroepen uit hoofde van het eerste of tweede lid van dit artikel, nodigt de Uitvoerend Secretaris van het Economisch Comité voor Europa de Verdragsluitende Partijen uit om, binnen een tijdvak van drie maanden, de voorstellen in te dienen waarvan zij wensen dat de conferentie die bestudeert.

Ten minste zes maanden voorafgaand aan de datum waarop de conferentie bijeen moet komen zendt de Uitvoerend Secretaris van de Economische Commissie voor Europa aan alle Verdragsluitende Partijen en aan alle in [artikel 10, eerste lid](#), bedoelde staten de voorlopige agenda voor de conferentie toe, tezamen met de teksten van de voorstellen.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Artikel 23:

Depositaris

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties is de Depositaris van dit Verdrag.

Europees Verdrag inzake het internationale vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN): Bijlagen

De bijlagen zijn niet afgedrukt; deze liggen ter inzage bij het Vervoersinformatiecentrum van het Ministerie van Verkeer en Waterstaat en bij de parlementaire documentatiedienst van de Tweede Kamer in Den Haag.

De wijzigingen van de Voorschriften zijn niet opgenomen. Zij liggen ter inzage bij het Vervoerinformatiecentrum van het Ministerie van Verkeer en Waterstaat en bij de Afdeling Verdragen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Verder is de tekst van de wijzigingen te vinden op <http://www.unece.org/trans/danger/adnreg2007.html> of <http://www.unece.org/trans/danger/adnamend.html>.

De teksten van de correcties van 10 juni 2009, 16 februari 2010, 28 september 2010 en 28 december 2010 en van de wijzigingen van 1 oktober en 1 december 2010 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties en wijzigingen te raadplegen op http://live.unece.org/trans/danger/publi/adn/adn2009_amend.html.

De teksten van de wijzigingen van 27 januari 2012 en 31 augustus 2012 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de correcties van 30 december 2012, 28 januari 2014, 28 december 2014 en 31 december 2014 en van de wijzigingen van 1 oktober 2014 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties en wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 1 december 2014 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 1 oktober 2016 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 1 december 2016 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen.

De teksten van de correcties van 1 februari en 30 mei 2017 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2rep.html> in Bijlage III van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58, in Bijlage IV van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/60 en in Bijlage I van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62.

De teksten van de wijzigingen van 26 januari 2018 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 31 augustus 2018 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de correcties van 30 december 2018 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2rep.html> in Bijlage II van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64/Add.1 en in Bijlage IV van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68.

De teksten van de correcties van 13 januari 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/ac2/ac2rep.html> in Bijlage III van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70 en in Bijlage III van document ECE/TRANS/WP.15/AC.2/72.

De teksten van de wijzigingen van 31 januari 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de wijzigingen van 15 juli 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de wijzigingen te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html.

De teksten van de correcties van 30 december 2020 liggen ter inzage bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, afdeling Verdragen. Tevens is de Engelse tekst van de correcties te raadplegen op http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html in document ECE/ADN/54/Corr.1.

© Gevaarlijke Lading, Sdu